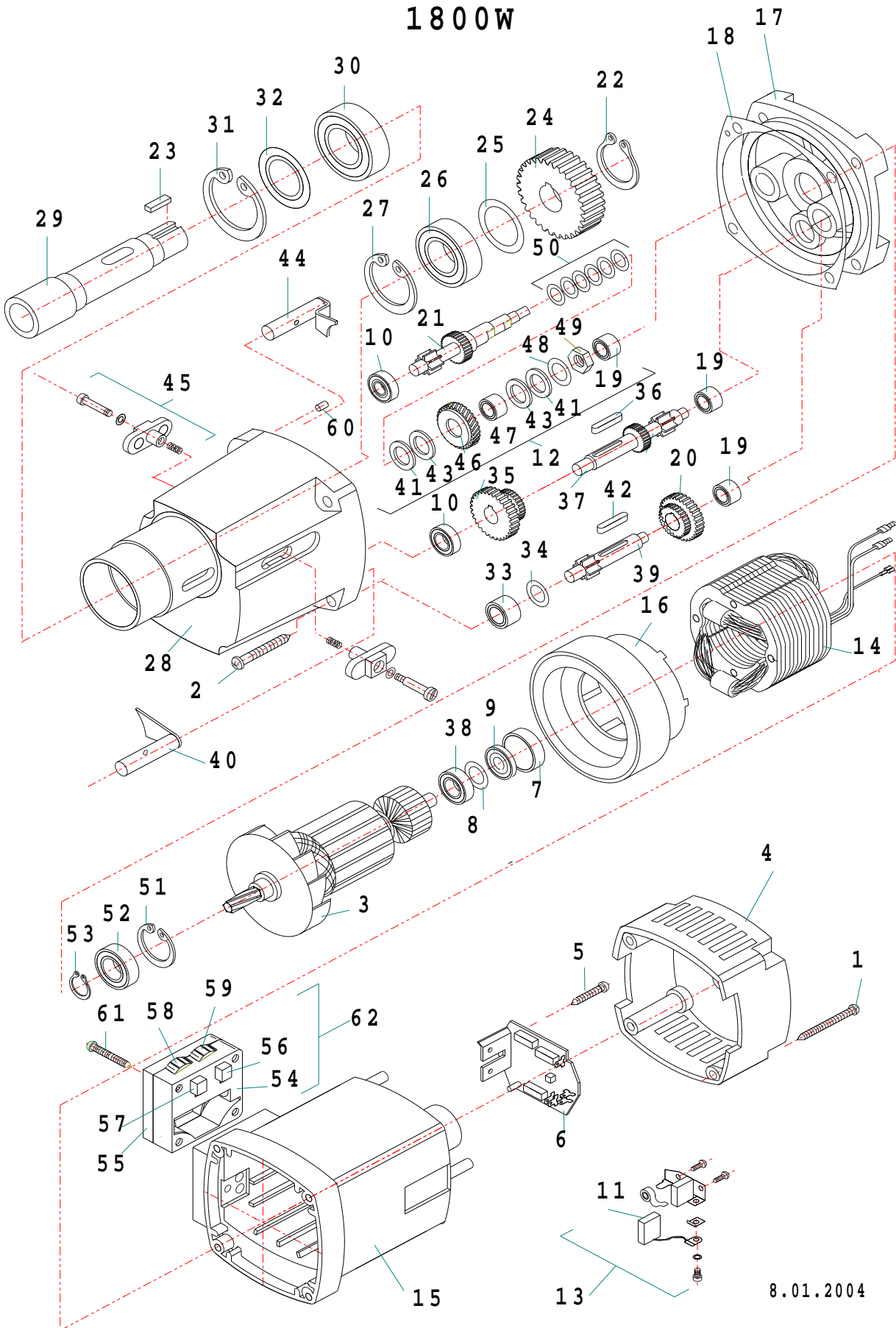


MAB 800.4E

MAB840
1800W

MAB1000



8.01.2004

Antriebseinheit MAB 1000
Motor MAB 1000
Moteur MAB 1000
Motor MAB 1000
Blocco motore MAB 1000



Item No.	Part.-No.	Denomination	
1	50 1058 1	Blechschraube 4,8 x 45	
		Screw 4,8 x 45	
		Vis parker 4,8 x 45	
		Tornillo de chapa 4,8 x 45	
		Vite per lamiera 4,8 x 45	
2	50 1091 1	Blechschraube 5,5 x 38	
		Screw 5,5 x 38	
		Vis parker 5,5 x 38	
		Tornillo de chapa 5,5 x 38	
		Vite per lamiera 5,5 x 38	
3	50 1172 1	Anker 220 - 240 V	
		Armature 220 - 240 V	
		Induit 220 - 240 V	
		Inducido 220 - 240 V	
		Indotto 220 - 240 V	
3 A	50 1173 1	Anker 110 V	
		Armature 110 V	
		Induit 110 V	
		Inducido 110 V	
		Indotto 110 V	
4	50 1153 1	Kappe für Motorgehäuse	
		Cap for motor housing	
		Capot pour logement moteur	
		Tapa para caja de motor	
		Calotta superiore della custodia motore	
5	50 1095 1	Blechschraube 3,9 x 9,5	
		Screw 3,9 x 9,5	
		Vis parker 3,9 x 9,5	
		Tornillo de chapa 3,9 x 9,5	
		Vite per lamiera 3,9 x 9,5	
6	50 1154 1	Motorplatine 220 V	
		PC board for motor 220 V	
		Platine moteur 220 V	
		Placa electronica 220 V	
		Scheda elettronica motore 220V	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
6 A	50 1155 1	Motorplatine 110 V	
		PC board for motor 110 V	
		Platine moteur 110 V	
		PCB del motor 110 V	
		Scheda elettronica motore 110V	
7	50 1156 1	Lagerkappe	
		Bearing cap	
		Chape palier	
		Tapa de asiento	
		Protezione del cuscinetto	
8	50 1174 1	Scheibe aus Preßspan	
		Pressboard washer	
		Disque stratifié	
		Arandela de cartón prensado	
		Guarnizione in fibra	
9	50 1157 1	Ringmagnet	
		Magnet ring	
		Aimant en anneau	
		Anillo Magnetico	
		Magnete ad anello	
10	50 1101 1	Rillenkugellager 6000	
		Ball bearing 6000	
		Roulement rainuré à billes 6000	
		Rodamiento 6000	
		Cuscinetto a sfere 6000	
11	50 1158 1	Kohlebürste 6,2 x 16	
		Carbon brush 6,2 x 16	
		Balai de charbon 6,2 x 16	
		Escobilla de carbón 6,2 x 16	
		Carboncino/spazzola 6,2 x 16	
12	50 1175 1	Rutschkupplung komplett	
		Clutch	
		Embrayage à glissement, complet,	
		Guia	
		Frizione meccanica completa	
13	50 1160 1	Kohlebürstenhalter komplett	
		Carbon brush holder, complete	
		Support balai charbon, complet,	
		Portaescobillas	
		Portaspazzole completo	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
14	50 1176 1	Spule 220 - 240 V	
		Field coil 220 - 240 V	
		Bobine 220 - 240 V	
		Bobina 220 - 240 V	
		Statore 220 - 240 V	
14 A	50 1177 1	Spule 110 V	
		Field coil 110 V	
		Bobine 110 V	
		Bobina 110 V	
		Statore 110 V	
15	50 1163 1	Motorgehäuse	
		Motor housing	
		Logement moteur	
		Caja de motor	
		Alloggiamento del motore	
16	50 1109 1	Luftleitring	
		Air conducting ring	
		Anneau de ventilation	
		Anillo de conducto de aire	
		Convogliatore aria	
17	50 1178 1	Getriebelagerschild	
		Shield plate	
		Induit de palier transmission	
		Casquillo	
		Flangia portacuscini del cambio	
18	50 1164 1	Getriebedichtung	
		Gear box gasket	
		Joint transmission	
		Junta de impermeabilización de engranaje	
		Guarnizione per scatola ingranaggi	
19	50 1035 1	Nadelhülse HK 0810	
		Needle bearing HK 0810	
		Douille à aiguilles HK 0810	
		Rodamiento de agujas HK 0810	
		Cuscinetto a rullini HK 0810	
20	50 1179 1	Zahnradblock 2	
		Gear wheel block 2	
		Bloc roue dentée 2	
		Bloqueo para rueda dentada 2	
		Blocco della ruota dentata 2	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
21	50 1180 1	Zwischenwelle 1	
		Intermediate shaft 1	
		Arbre intermédiaire 1	
		Eje de transmisión intermedia 1	
		Contralbero 1	
22	50 1115 1	Sicherungsring	
		Circlip ring 24/1,2	
		Rondelle fusible 24/1,2	
		Anillo de fusible 24/1,2	
		Anello seeger I 24/1,2	
23	50 1116 1	Passfeder B6x6x20	
		Spring B6x6x20	
		Goujon de blocage B6x6x20	
		Chaveta B6x6x20	
		Chiavetta B6x6x20	
24	50 1181 1	Spindelrad	
		Spindle gear wheel	
		Roue d'arbre	
		Rueda de husillo	
		Ingranaggio dell'albero	
25	50 1118 1	Unterlegscheibe 25/35x0,1	
		Shim 25/35x0,1	
		Rondelle 25/35x0,1	
		Arandela 25/35x0,1	
		Rondella 25/35x0,1	
26	50 1119 1	Rillenkugellager 6005 2RS	
		Ball bearing 6005 2RS	
		Roulement rainuré à billes 6005 2RS	
		Rodamiento 6005 2RS	
		Cuscinetto a sfere 6005 2RS	
27	50 1120 1	Sicherungsring 47/1,75	
		Circlip ring 47/1,75	
		Rondelle fusible 47/1.75	
		Anillo de fusible 47/1.75	
		Anello seeger I 47/1,75	
28	50 1182 1	Getriebegehäuse	
		Gear box case	
		Logement transmission	
		Caja de engranaje	
		Scatola trasmissione	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
29	50 1122 1	Arbeitsspindel	
		Spindle	
		Arbre de travail	
		Portabrocas	
		Mandrino cono morse MT3	
30	50 1123 1	Rillenkugellager 6006 2Z	
		Ball bearing 6006 2Z	
		Roulement rainuré à billes 6006 2Z	
		Rodamiento 6006 2Z	
		Cuscinetto a sfera 6006 2Z	
31	50 1124 1	Sicherungsring 55/2	
		Circlip ring 55/2	
		Rondelle fusible 55/2	
		Anillo de fusible 55/2	
		Anello seeger I 55/2	
32	50 1125 1	Unterlegscheibe für Kugellager 6006	
		SHIM for ball bearing 6006	
		Rondelle pour roulement à billes 6006	
		Arandela para cojinete 6006	
		Rondella per cuscinetti a sfera 6006	
33	50 1126 1	Nadellager RNA 4900	
		Needle bearing RNA 4900	
		Palier à aiguilles RNA 4900	
		Rodamiento de agusas RNA 4900	
		Cuscinetto a rullini RNA 4900	
34	50 1127 1	Unterlegscheibe für Nadellager RNA 4900	
		Shim for needle bearing RNA 4900	
		Rondelle pour palier à aiguilles RNA 4900	
		Arandela de rodamientos RNA 4900	
		Rondella per cuscinetti RNA 4900	
35	50 1183 1	Zahnradblock 1	
		Gear wheel block 1	
		Bloc roue dentée 1	
		Bloque de rueda dentada 1	
		Blocco della ruota dentata 1	
36	50 1090 1	Passfeder A5x5x20	
		Spring A5x5x20	
		Goujon de blocage A5x5x20	
		Chaveta A5x5x20	
		Chiavetta A5x5x20	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
37	50 1184 1	Zwischenwelle 2	
		Intermediate shaft 2	
		Arbre intermédiaire 2	
		Eje de transmisión intermedia 2	
		Contralbero 2	
38	50 1130 1	Rillenkugellager 6000 2Z	
		Ball bearing 6000 2Z	
		Roulement rainuré à billes 6000 2Z	
		Rodamiento 6000 2Z	
		Cuscinetto a sfera 6000 2Z	
39	50 1185 1	Zwischenwelle 3	
		Intermediate shaft 3	
		Arbre intermédiaire 3	
		Eje de transmisión intermedia 3	
		Contralbero 3	
40	50 1186 1	Kupplungsbolzen 2	
		Bolt for clutch 2	
		Boulons embrayage 2	
		Vástago de acoplamiento 2	
		Perno d' accoppiamento 2	
41	50 1187 1	Mitnahmescheibe (2 Stück)	
		Spacer (2 pieces)	
		Disque de réception (2 pièces)	
		Arandela (2 unidades)	
		Disco di accoppiamento (2 pezzi)	
42	50 1188 1	Passfeder A6x6x40	
		Spring A6x6x40	
		Goujon de blocage A6x6x40	
		Chaveta A6x6x40	
		Chiavetta A6x6x40	
43	50 1189 1	Messingscheibe (2 Stück)	
		Spacer (2 pieces)	
		Disque laiton (2 pièces)	
		Arandela de latón (2 unidades)	
		Anello in ottone (2 pezzi)	
44	50 1190 1	Kupplungsbolzen 1	
		Bolt for clutch 1	
		Boulons embrayage 1	
		Vástago de acoplamiento 1	
		Perno d'accoppiamento 1	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
45	50 1052 1	Gangschaltung komplett	
		Gear change complete	
		Dérailleur, complet,	
		Engranaje completo	
		Cambio di velocità completo	
46	50 1191 1	Kupplungsrad	
		Clutch center wheel	
		Disque d'embrayage	
		Rueda de acoplamiento	
		Ingranaggio centrale frizione	
47	50 1192 1	Zylinderlager 1210T	
		Cylinder bearing 1210T	
		Palier à rouleaux 1210T	
		Asiento de cilindro 1210T	
		Supporto cilindrico 1210T	
48	50 1193 1	Tellerfeder 25x12,2x0,9	
		Washer 25x12,2x0,9	
		Ressorts à coupelle 25x12,2x0,9	
		Muelle 25x12,2x0,9	
		Molla a tazza conica 25x12,2x0,9	
49	50 1194 1	Sechskantmutter	
		Nut	
		Ecrou hexagonal	
		Tuerca hexagonal	
		Dado esagonale	
50	50 1195 1	Tellerfeder 28x14,2x1,5	
		Washer 28x14,2x1,5	
		Ressorts à coupelle 28x14,2x1,5	
		Resorte de plato 28x14,2x1,5	
		Molla a tazza conica 28x14,2x1,5	
51	50 1027 1	Sicherungsring 28/1,2	
		Circlip ring 28/1,2	
		Rondelle fusible 28/1,2	
		Anillo de fusible 28/1,2	
		Anello seeger 28/1,2	
52	50 1008 1	Rillenkugellager 6001 2Z	
		Ball bearing 6001 2Z	
		Roulement rainuré à billes 6001 2Z	
		Rodamiento 6001 2Z	
		Cuscinetto a sfere 6001 2Z	

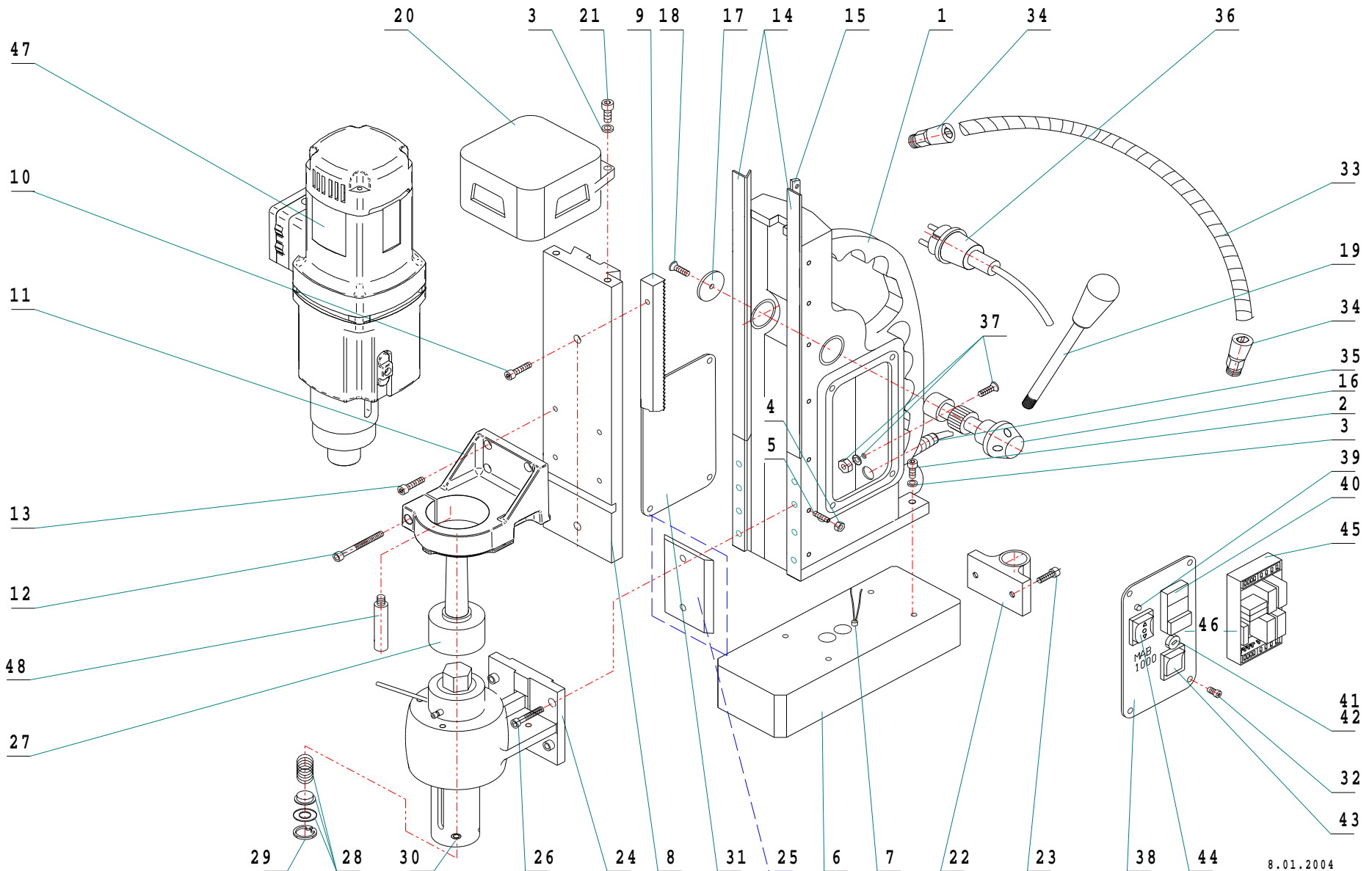
Item No.	Part.-No.	Denomination	
53	50 1071 1	Sicherungsring 11/1	
		Circlip ring 11/1	
		Rondelle fusible 11/1	
		Anillo de fusible 11/1	
		Anello seeger 11/1	
54	50 1166 1	Potentiometergehäuse	
		Housing for potentiometer	
		Logement potentiomètre	
		Caja de potenciómetro	
		Alloggiamento del potenziometro	
55	50 1167 1	Potentiometergehäuseabdeckung	
		Cover for potentiometer housing	
		Couvercle de logement potentiomètre	
		Tapa de caja de potenciómetro	
		Coperchio dell'alloggiamento del potenziometro	
56	50 1140 1	Potentiometer für Drehzahlregelung 100 kOhm 2V	
		Potentiometer for speed control 100 kOhm 2V	
		Potentiomètre pour réglage vitesse rotation 100 kOhm 2V	
		Potenciómetro para ajuste del número de revoluciones 100 kOhm 2V	
		Potenziometro per la regolazione del numero di giri 100 kOhm 2V	
57	50 1168 1	Potentiometer für Drehmomentregelung 1 kOhm 7V	
		Potentiometer for power control 1 kOhm 7V	
		Potentiomètre pour réglage couple 1 kOhm 7V	
		Potenciómetro para ajuste de par de giro 1 kOhm 7V	
		Potenziometro per la regolazione della coppia kOhm 7V	
58	50 1170 1	Stellrad rot für Drehmomentregelung 7V	
		Adjusting wheel red for power control 7V	
		Bouton rouge pour réglage de couple 7 V	
		Rueda de ajuste roja para ajuste del par de giro 7V	
		Rottella rossa per la regolazione della coppia 7V	
59	50 1086 1	Stellrad blau für Drehzahlregelung 2V	
		Adjusting wheel blue for speed control 2V	
		Bouton bleu pour réglage vitesse de rotation 2 V	
		Rueda de ajuste azul para ajuste del número de revoluciones 2V	
		Rottella blu per la regolazione della velocità 2V	
60	50 1148 1	Steckkerbstift 5x16	
		Pin 5x16	
		Goupille cannelée 5x16	
		Perno 5x16	
		Perno scalalato 5x16	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
----------	-----------	--------------	--

61	50 1197 1	Senkkopfschraube 6x45	
		Screw 6x45	
		Vis tête plate 6x45	
		Tornillo fresado 6x45	
		Vite 6x65	
62	50 1198 1	Potentiometergehäuse komplett	
		Potentiometer housing complete	
		Logement potentiomètre, complet,	
		Caja de potenciómetro completa	
		Alloggiamento del potenziometro completo	

Die aufgeführten Preise sind netto, ab Werk Mönchengladbach, Deutschland.
Prices mentioned above are net, ex works Mönchengladbach, Germany.
Les prix indiqués ci-dessus s'entendent net et ex usine Mönchengladbach, Allemagne.
Los precios se entienden net ex fábrica Mönchengladbach, Alemania.
Prezzi netti, partenza fabbrica, Mönchengladbach, Germania.

MAB 1000
Antriebseinheit MAB 800.4E 1800W



Item No.	Part.-No.	Denomination	
1	60 1041 3	Gehäuse (geschlossene Rückseite)	
		Housing (closed back side)	
		Carcasse (face arrière fermée)	
		Armazón (parte posterior cerrada)	
		Alloggiamento (parte posteriore chiusa)	
1 A	60 1041 2	Gehäuse für Magnetbefestigung M8 ohne Einkerbung	
		Housing M8 without groove	
		Bâti pour fixation magnétique M8 sans entaille	
		Caja para fijación de imán M8 sin ranura	
		Basamento portamagnete per viti M8	
1 B	60 1041 1	Gehäuse für Magnetbefestigung mit Einkerbung	
		Housing with groove	
		Carcasse pour fixation d'aimant avec rainure	
		Armazón para fijación magnética con entalladura	
		Alloggiamento per fissaggio del magnete con tacca	
2	60 1062 1	Schraube M8x25	
		Screw M8x25	
		Vis M8x25	
		Tornillo M8x25	
		Vite M8x25	
2 A	60 1011 1	Schraube M6x25	
		Screw M6x25	
		Vis M6x25	
		Tornillo M6x25	
		Vite M6x25	
3	60 1057 1	Federscheibe 8,3	
		Washer 8,3	
		Rondelle ondulée 8,3	
		Arandela de resorte 8,3	
		Rondella elastica 8,3	
3 A	60 1002 1	Federscheibe 6,3	
		Washer 6,3	
		Rondelle ondulé 6,3	
		Arandela de resorte 6,3	
		Rondella elastica 6,3	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
4	60 1003 1	Kontermutter M5	
		Nut M5	
		Contre-écrou M5	
		Contratuerca M5	
		Controdado M5	
5	60 1042 1	Nachstellschraube M5x25 für Schlitten	
		Adjustment screw M5x25 for slide	
		Vis de réglage M5x25 pour chariot	
		Tornillo de reajuste M5x25 para carro	
		Vite regolabile M5x25 per carrello	
6	60 1070 2	Elektrohochleistungsmagnet mit Indikator M8	
		Magnet electric with indicator M8	
		Electro - aimant haute puissance avec indicateur M8	
		Imán eléctrico de alto rendimiento con indicador M8	
		Elettromagnete con indicatore M8	
6 A	60 1070 1	Elektrohochleistungsmagnet M6 ohne Indikator	
		Magnet electric M6 without indicator	
		Electroaimant performant M6 sans indicateur	
		Electroimán de alto rendimiento M6 sin indicador	
		Elettromagnete M6 senza indicatore	
7	60 1006 1	Magnetindikator	
		Magnet indicator	
		Indicateur magnétique	
		Indicador magnético	
		Indicatore magnete	
8	60 1071 2	Schlitten Prismenführung unsymmetrisch L: 428 mm B: 100 mm	
		Dovetail carriage, asymmetrical, length: 428 mm width: 100 mm	
		Chariot guidage par panneaux à prisme asymétrique l : 428 mm . L : 100 mm	
		Carro de conducción para prisma asimétrico L: 428 mm A: 100 mm distancia de agujeros 66 mm	
		Carrello di guida prismatica assimetrico Lung.: 428 mm Larg.: 100 mm	
8 A	60 1071 1	Schlitten Prismenführung symmetrisch L: 404 mm B: 100 mm	
		Dovetail carriage symmetrical length: 404 mm width: 100 mm	
		Chariot prisme de guidage symétrique longueur : 404 mm largeur : 100 mm	
		Carro guía prismática simétrica L:404mm A:100 mm	
		Guida prismatica del carrello L: 404 mm B: 100 mm	
9	60 1045 1	Zahnstange L: 280 mm	
		Tooth rack length: 280 mm	
		Crémaillère L : 280 mm	
		Cremallera L: 280 mm	
		Cremagliera L: 280 mm	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
10	60 1046 1	Schraube für Zahnstange M6x30	
		Screw for tooth rack M6x30	
		Vis pour crémaillère M6x30	
		Tornillo para cremallera M6x30	
		Vite per la cremagliera M6x30	
11	60 1047 1	Getriebehalter für Motorbefestigung	
		Gear holder for motor	
		Support transmission pour fixation moteur	
		Sujeción de engranaje para fijación del motor	
		Supporto anteriore per il fissaggio del motore	
12	60 1048 1	Spannschraube für Getriebehalter M6x55	
		Screw for gear holder M6x55	
		Tendeur support de transmission M6x55	
		Tornillo de sujeción para fijación de engranaje M6x55	
		Vite per il supporto del motore M6x55	
13	60 1001 1	Schraube M6x16	
		Screw M6x16	
		Vis M6x16	
		Tornillo M6x16	
		Vite M6x16	
14	60 1049 3	Messingsführungsleiste (1 Satz re/li) eingeklebt	
		Guide rail (1 set right/left) to be glued	
		Glissière de guidage laiton (1 jeu gauche/droit) collé	
		Listón de guía de latón (1 kit derecha / izquierda) pegado	
		Guide in ottone (1 set destro+sinistro)	
14 A	60 1049 2	Messingsführungsleiste (1 Satz re/li) mit Einkerbung	
		Guide rail (1 set right/left) with groove	
		Barre conductrice en laiton (1 kit droit/gauche) avec rainure	
		Listón-guía de latón (1 bloque dcha/izda) con entalladura	
		Sagoma della guida di ottone (1 des./sin.) con tacca	
14 B	60 1049 1	Messingsführungsleiste (1 Satz re/li) ohne Klemmbefestigung	
		Guide rail (1 set right/left) without clamp fixing	
		Barre conductrice en laiton (1 kit droit/gauche) sans fixation à serrage	
		Listón-guía de latón (1 bloque dcha/izda) sin fijación	
		Sagoma della guida di ottone (1 des./sin.) senza morsetto di fissaggio	
15	60 1050 2	Einstellführungsleiste Messing rechts	
		Adjustment rail right brass	
		Glissière de guidage de mise au point laiton droit	
		Listón de guía de ajuste latón derecho	
		Regolazione della guida di destra 8in ottone)	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
15 A	60 1050 1	Klemmleiste Stahl rechts	
		Adjustment rail right steel	
		Borne acier à droite	
		Listón de fijación de acero derecha	
		Listello di serraggio d'acciaio destro	
16	60 1053 1	Zahnradwelle	
		Tooth rack	
		Arbre roue dentée	
		Eje de transmisión de rueda dentada	
		Albero con ruota dentata	
17	60 1022 1	Befestigungsscheibe für Zahnradwelle	
		Disk for tooth rack	
		Rondelle de fixation pour arbre de roue dentée	
		Disco de fijación para eje de transmisión	
		Rondella di fissaggio per albero con ruota dentata	
18	60 1023 1	Linsensenkopfschraube für Zahnradwelle M6x16	
		Screw for tooth rack M6x16	
		Vis à tête plate ronde pour arbre de roue dentée M6x16	
		Tornillo fresado para eje de transmisión M6x16	
		Vite a testa bombata per albero M6x16	
19	60 1054 2	Griff für Höhenverstellung silbermatt mit Kunststoffknauf	
		Handle rod with knob	
		Poignée pour déplacement en hauteur, argent mat avec pommeau plastique	
		Sujeción para cambio de altura plata mate con puño de plástico	
		Leva con pomello in plastica per discesa/salita	
20	60 1065 1	Motorbefestigungshaube schwarz	
		Cover for motor black	
		Capot de fixation moteur, noir	
		Tapa de fijación de motor negra	
		Calotta di fissaggio del motore di colore nero	
21	60 1056 1	Schraube für Motorbefestigungshaube M8x35	
		Screw for cover M8x35	
		Vis pour capot de fixation moteur M8x35	
		Tornillo para tapa de fijación de motor M8x35	
		Vite per la colatta di fissaggio del motore M8x35	
22	60 1058 1	Kugelstütze	
		Detaching aid with ball and spring	
		Support à bille	
		Apoyo de bola	
		Porta sfera	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
23	60 1059 1	Schraube M8x16	
		Screw M8x16	
		Vis M8x16	
		Tornillo M8x16	
		Vite M8x16	
23 A	60 1001 1	Schraube M6x16	
		Screw M6x16	
		Vis M6x16	
		Tornillo M6x16	
		Vite M6x16	
24	60 1072 2	Gegenhalter Industrieraufnahme 4 Bohrungen für Gehäusebefestigung	
		Counter holder industrial arbor with 4 holes for housing fixing	
		Contre-bouterolle, empreinte industrielle, 4 perçages pour la fixation de la carcasse	
		Sufridera portabrocas industrial 4 perforaciones para fijación armazón	
		Controtesta mandrino industriale 4 perforazioni per il fissaggio del contenitore	
24 A	60 1072 1	Gegenhalter Industrieraufnahme 2 Bohrungen für Gehäusebefestigung	
		Counter holder industrial arbor with 2 holes for housing fixing	
		Contre-bouterolle, empreinte industrielle, 2 perçages pour la fixation de la carcasse	
		Sufridera portabrocas industrial 2 perforaciones para fijación armazón	
		Controtesta mandrino industriale 2 perforazioni per il fissaggio del contenitore	
25	60 1073 1	Befestigungsplatte für Gegenhalter	
		Fixing plate for counter holder	
		Platine de fixation pour la contre-bouterolle	
		Placa de fijación para sufridera	
		Piastra di fissaggio per la controtesta	
26	60 1074 1	Schraube für Gegenhalter	
		Screw for counter holder	
		Vis pour la contre-bouterolle	
		Tornillo para sufridera	
		Vite per controtesta	
27	60 1075 1	MK 3 Aufnahme mit Innensechskant	
		CM3 arbor with Allen screw	
		Empreinte MK 3 à six pans creux	
		Portabrocas MK3 con interior hexagonal	
		MK 3 Alloggiamento con esagono incassato	
28	60 1076 1	Feder mit Tellerscheibe	
		Spring with washer	
		Ressort à rondelle élastique bombée	
		Resorte con arandela platillo	
		Molla con piattello	

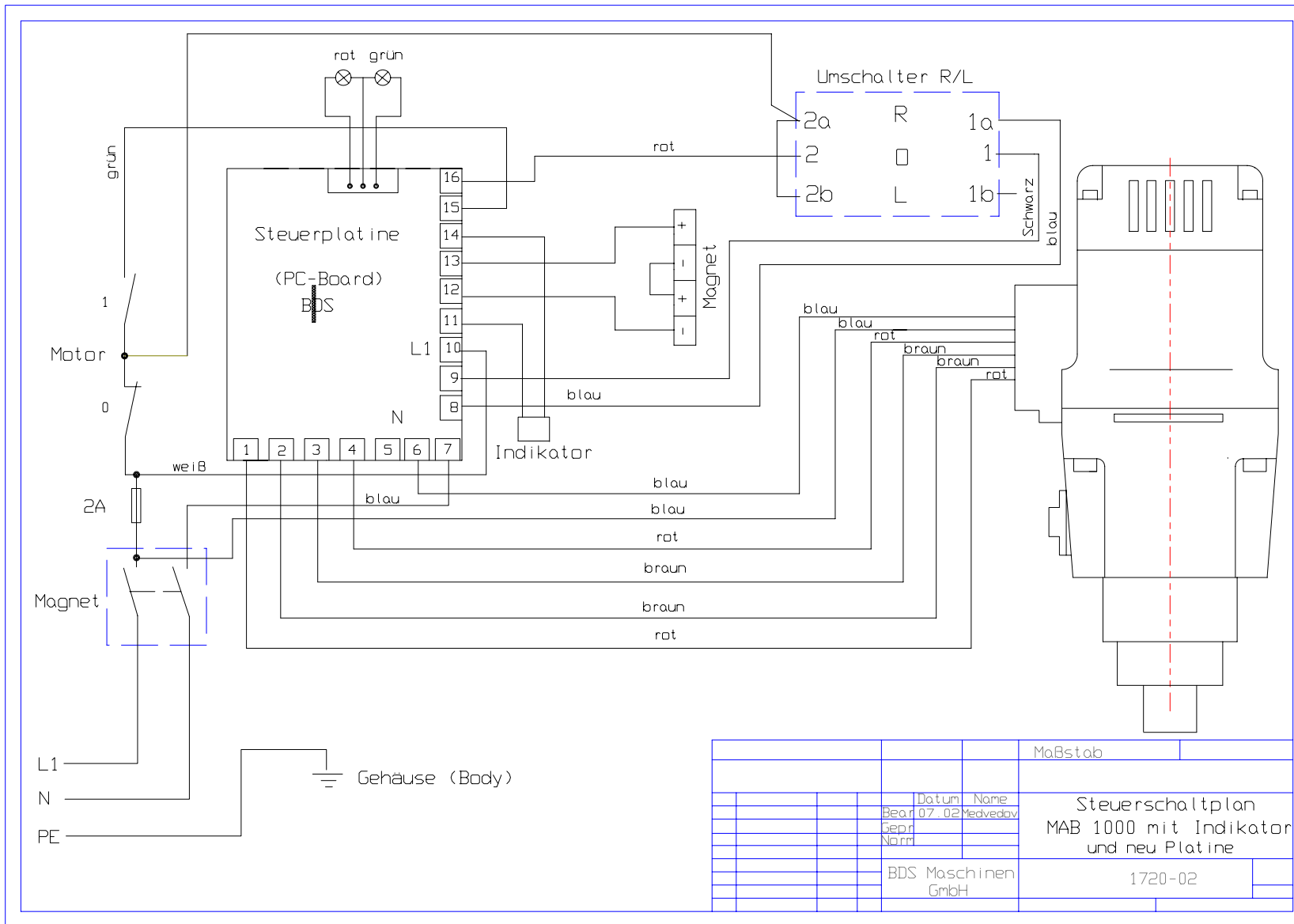
Item No.	Part.-No.	Denomination	
29	60 1077 1	Sprengring	
		Circlip ring	
		Circlip	
		Anillo elástico	
		Anello a scatto	
30	60 1078 1	Inbusschraube M12x12 für Kernbohrerbefestigung	
		Allen screw M12x12 for core drill fixing	
		Vis à six pans creux M12x12 pour la fixation du carotteur	
		Tornillo allen M12x12 para fijación de escariador	
		Vite a brugola M12x12 per il fissaggio dell'utensile di perforazione a forma di corona	
31	70 1071 1	Gehäuseabdeckung Rückseite	
		Side plate	
		Couvercle logement partie arrière	
		Tapa de caja parte trasera	
		Coperchio dell'alloggio lato posteriore	
32	70 1008 1	Schraube für Abdeckblech M4x6	
		Srew for side plate M4x6	
		Vis pour tôle de protection M4x6	
		Tapa de caja parte trasera	
		Vite M4x6	
33	70 1000 1	Kabelschutzhlauch	
		Cable protecting tube	
		Gaine de protection des câbles	
		Manguera de protección de cable	
		Guaina protezione cavi elettrici	
33 A	70 1054 1	Kabelschutzhlauch komplett mit Verschraubung + Anschlußkabel	
		Cable protection tube complete with gland and cable	
		Gaine de protection des câbles complète avec vissage et câble de raccordement	
		Manguera de protección de cable con acople roscado + cable de conexión	
		Guaina di protezione cavi elettrici completo di passacavo e cavo	
34	70 1002 1	Kabelschutzhlauchverschraubung PG 9	
		Gland PG 9	
		Vissage gaine de protection câbles PG 9	
		Acople roscado de manguera PG9	
		Passacavo con protezione del cavo PG 9	
35	70 1003 1	Kabelverschraubung mit Knickschutz PG 11	
		Mains cable gland PG 11	
		Vissage câbles avec protection anti-plier PG 11	
		Acople roscado de cable con protección de pliegue PG 11	
		Passacavo con protezione antiflessione PG 11	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
36	70 1004 1	Anschlußleitung 220 - 240 V komplett mit Stecker	
		Connection cable 220 - 240 V with plug	
		Ligne 220-240 V, complet, avec fiche	
		Cable de conexión 220-240 V, completo con enchufe	
		Linea 220 - 240 V completa della spina	
36 A	70 1041 1	Anschlußleitung 220 - 240 V komplett Ausf. mit engl. Stecker	
		Connection cable 220 - 240 V with English plug	
		Ligne 220-240 V, complet, avec fiche anglaise	
		Cable de conexión 220-240 V versión completa con enchufe inglés	
		Cavo di alimentazione elettrica 220-240V completo di spina	
36 B	70 1005 1	Anschlußleitung 110 V (Steckerpreis auf Anfrage)	
		Connection cable 110 V (plug on demand)	
		Ligne 110 V (Prix de la fiche sur demande)	
		Cable de conexión 110V (Precio del enchufe según Demanda)	
		Cavo di alimentazione elettrica 110V (prezzo spina su richiesta)	
37	70 1006 1	Erdung komplett	
		Earth screw	
		Mise à la terre, complet	
		Conexión a tierra completa	
		Morsetto di messa a terra	
38	70 1072 2	Gehäuseabdeckung Frontseite für Indikator (ab Jan. 2002)	
		Switch plate front side for indicator (from January. 2002)	
		Couvercle logement partie avant pour indicateur	
		Tapa de caja parte delantera para indicador	
		Placca in alluminio di copertura alloggiamento interruttori	
39	70 1010 1	LED-Anzeige für Indikator rot/grün (ab Jan. 2002)	
		LED display for Indicator red/green (from January 2002)	
		Signal LED pour indicateur rouge/vert	
		Indicador LED rojo / verde	
		Visualizzazione LED per indicatore rosso/verde	
39 A	70 1033 1	LED-Anzeige grün	
		LED - display green	
		Signal LED vert	
		Indicador LED verde	
		Visualizzazione LED verde	
40	70 1011 1	Motorsteuerungsschalter	
		Actuator	
		Interrupteur commande moteur	
		Conmutador de control de motor	
		Interruttore di comando del motore	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
41	70 1012 1	Sicherungshalter	
		Fuse holder	
		Support fusible	
		Soporte de fusible	
		Scatola portafusibile	
42	70 1013 1	Sicherung 2A, 5x20, 250 V F DIN 41 661	
		Fuse 2A, 5x20, 250 V F DIN 41 661	
		Fusible 2A, 5x20, 250 V F DIN 41 661	
		Fusible 2A, 5x20, 250 V F DIN 41 661	
		Fusibile protezione 2A,5x20,250 VF DIN 41 661	
43	70 1014 1	Magnetschalter	
		Magnet switch	
		Interrupteur magnétique	
		Conmutador magnético	
		Interruttore dell'elettromagnete	
44	70 1048 1	Wippschalter Rechts-/Links (ab 05/97)	
		Rocker switch left / right (from 05/97)	
		Inverseur rotation droit/gauche	
		Conmutador de conexión y desconexión derecha / izquierda	
		Selettore rotazione destro/sinistro	
44 A	70 1027 1	Rechts-/Links-Knebelschalter	
		Switch right/left	
		Interrupteur droit/gauche	
		Interruptor de muletilla derecha/izquierda	
		Interruttore basculante destro-/sinistro	
44 B	70 1095 1	Bedienelement - Ersatzteil für Knebelschalter	
		Operating device - spare part for switch right/left	
		Élément de manœuvre – pièce de rechange de l'interrupteur	
		Elemento de control – repuesto para interruptor de muletilla	
		Elemento di controllo - Pezzo di ricambio per interruttore basculante	
44 C	70 1096 1	Welle zu Knebelschalter	
		Shaft for switch right/left	
		Arbre pour l'interrupteur	
		Árbol para interruptor de muletilla	
		Asse per interruttore basculante	
45	70 1049 2	Steuerungsplatine mit 5 Relais 230 V	
		PC board with 5 Relais 230 V	
		Platine de commande avec 5 relais 230 V	
		Chapa de control con 5 relés 230V	
		Scheda elettronica con 5 relais 230 V	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
45 A	70 1050 2	Steuerungsplatine mit 5 Relais 110 V	
		PC board with 5 Relais 110 V	
		Platine de commande avec 5 relais 110 V	
		Chapa de control con 5 relés 110V	
		Scheda elettronica con 5 relais 110 V	
45 B	70 1034 1	Steuerungsplatine 230 V für rechts-/links-Knebelschalter	
		PC board 230 V for switch right/left	
		Platine de commande 230 V pour l'interrupteur droit/gauche	
		Pletina de control 230 V para interruptor de muletilla derecha/izquierda	
		Piastra di controllo a 230 V per interruttore basculante destro-/sinistro	
46	70 1073 2	Schalteinheit komplett mit Platine 5 Relais 220 V	
		Switch plate complete with switches and PC board 230 V	
		Unité de commutation complète avec platine 5 Relais 220 V	
		Parte de conmutación completa con chapa de protección 5 relé 220 V	
		Unità di distribuzione completa con scheda a 5 relè 220 V	
46 A	70 1074 2	Schalteinheit komplett mit Platine 5 Relais 110 V	
		Switch plate complete with switches and PC board 110 V	
		Unité de commutation complète avec platine 5 Relais 110 V	
		Parte de conmutación completa con chapa de protección 5 relé 110 V	
		Unità di distribuzione completa con scheda a 5 relè 110 V	
47	50 0800 2	Antriebseinheit MAB 800.4E komplett 230 V	
		Motor MAB 800.4E complete 230 V	
		Unité de transmission MAB 800. 4 E, complet, 230 V	
		Cuerpo Motor MAB 800.4E completo 230 V	
		Gruppo motore MAB 800.4E completo 230 V	
47 A	50 0810 2	Antriebseinheit MAB 800.4E komplett 110 V	
		Motor MAB 800.4E complete 230 V	
		Unité de transmission MAB 800 4 E, complet, 110 V	
		Cuerpo Motor MAB 800.4E completo 110 V	
		Gruppo motore MAB 800.4E completo 110 V	
48	60 1108 1	Anschlagstift	
		Fixing pin	
		Goujon d'arrêt	
		Tope de empuñadura	
		Perno d'arresto	

Die aufgeführten Preise sind netto, ab Werk Mönchengladbach, Deutschland.
Prices mentioned above are net, ex works Mönchengladbach, Germany.
Les prix indiqués ci-dessus s'entendent net et ex usine Mönchengladbach, Allemagne.
Los precios se entienden net ex fábrica Mönchengladbach, Alemania.
Prezzi netti, partenza fabbrica, Mönchengladbach, Germania.



					Maßstab
			Datum	Name	Steuerschaltplan MAB 1000 mit Indikator und neu Platine
			Bearb.	07.02 Medvedev	
			Gepr.		
			Nam.		
			BDS Maschinen GmbH		1720-02